

Consolidated Balance Sheet

於二零零零年十二月三十一日
At 31st December 2000

		附註 NOTES	2000 人民幣千元 Rmb'000	1999 人民幣千元 Rmb'000
非流動資產	NON-CURRENT ASSETS			
固定資產	Property, plant and equipment	14	2,185,503	2,127,955
於聯營公司之權益	Interest in an associate	16	40,420	–
證券性投資	Investments in securities	17	55,294	49,849
遞延資產	Deferred asset	18	–	15,420
			2,281,217	2,193,224
流動資產	CURRENT ASSETS			
存貨	Inventories	19	2,137,779	2,430,432
建造合同應收款	Amounts due from customers for contract work	20	673,830	459,268
應收帳款	Trade debtors	21	1,920,848	1,819,942
其他應收款、按金 及預付款項	Other debtors, deposits and prepayments		570,601	712,829
應收聯屬公司款項	Amounts due from fellow subsidiaries	22	80,312	39,447
證券性投資	Investments in securities	17	–	30,000
銀行存款	Bank deposits		561,573	666,216
銀行結存及現金	Bank balances and cash		467,448	404,706
			6,412,391	6,562,840
流動負債	CURRENT LIABILITIES			
應付賬款	Trade creditors	23	607,067	557,375
其他應付帳款及應計費用	Other creditors and accrued charges		479,961	421,553
建造合同預收款	Amounts due to customers for contract work	20	79,848	286,831
已收按金	Deposits received	24	1,113,765	1,210,664
欠最終控股公司款項	Amount due to ultimate holding company	25	8,496	24,544
應付稅金	Taxation payable	26	104,436	28,678
應付股利	Dividends payable		44,593	20,216
須於一年內償還之借款	Borrowings – due within one year	27	2,064,156	2,066,060
			4,502,322	4,615,921
流動資產淨額	NET CURRENT ASSETS		1,910,069	1,946,919
			4,191,286	4,140,143

綜合資產負債表

Consolidated Balance Sheet – (continued)

於二零零零年十二月三十一日

At 31st December 2000

		附註 NOTES	2000 人民幣千元 Rmb'000	1999 人民幣千元 Rmb'000
股本及儲備	CAPITAL AND RESERVES			
股本	Share capital	28	1,189,151	1,189,151
儲備	Reserves	29	1,716,025	1,721,529
			<u>2,905,176</u>	<u>2,910,680</u>
少數股東權益	MINORITY INTEREST		<u>8,721</u>	<u>3,554</u>
非流動負債	NON-CURRENT LIABILITIES			
須於一年後償還之借款	Borrowings – due after one year	27	1,165,969	885,475
欠最終控股公司款項	Advance from ultimate holding company	30	111,420	340,434
			<u>1,277,389</u>	<u>1,225,909</u>
			<u>4,191,286</u>	<u>4,140,143</u>

截於第44頁至79頁之財務報表經由董事會於二零零一年四月二十日批准，並由下列董事代表董事會簽署：

The financial statements on pages 44 to 79 were approved by the Board of Directors on 20th April, 2001 and are signed on its behalf by:

趙克非
ZHAO KE-FEI
董事
DIRECTOR

段洪義
DUAN HONG-YI
董事
DIRECTOR